



# 商标国际注册马德里体系的有趣问答

## 马德里体系网络研讨会

张俊琴

马德里信息与推广司

文学

WIPO中国办事处

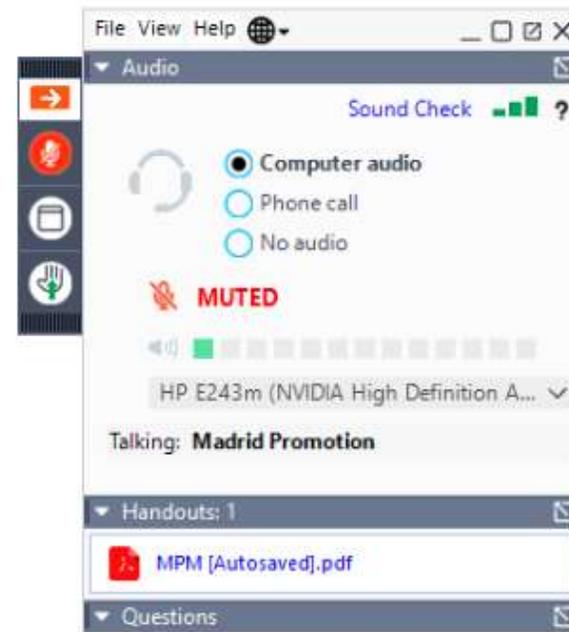
李奕鹭

马德里运营司

WIPO FOR OFFICIAL USE ONLY

2022年11月24日  
日内瓦 - 北京

# 怎样使用GoToWebinar



# 网络研讨会架构

- 常见问题解答
- 会后互动问答
- 演示介绍文稿可供下载
- 录制的会议内容将上传至[马德里网络研讨会页面](#)
- 用简短的调查问卷提供反馈意见

# 怎样使用马德里体系

## 进行申请前检索

在提交国际申请前，应当检索在目标市场是否存在相同或近似的商标。了解一些可用工具，包括产权组织全球品牌数据库。

## 提交申请

您需要知道的关于提交国际申请的一切（包括费用），并可跟踪申请随审查程序推进的状态。重要提示！要提交国际申请，必须首先在“自家”知识产权局注册或申请了商标。

## 管理注册

使用eMadrid即可便捷地管理您的国际商标。了解怎样变更联系方式、扩大保护的地理范围、转让所有权、指定代理人、续展注册，等等。

## 第一阶段

### 马德里体系：提交国际商标申请前检索

在提交国家或国际商标申请之前，检索在目标市场已经存在和已有别人申请的商标很重要。检索将有助于发现与您的商标近似或相同的商标，从而对申请策略做出知情决定。

**警告！** 如果商标侵犯了其他个人或企业的权利，可能无法对该商标进行注册。

# 1. 瑞典和俄罗斯的商标数据为什么在WIPO的全球品牌数据库中查不到呢？

- 目前全球品牌数据库 [Global Brand Database](#) 中包括73个国家和国际数据库的数据信息，超过5千2百多万条，但瑞典和俄罗斯的国家商标数据库信息没有包括在内。
- 2022年11月15日，WIPO推出全球品牌数据库新界面。
- 数据库包括：《马德里议定书》下的产权组织国际商标；国家和区域知识产权局共享的国家和区域商标；药用物质国际非专利名称（INN）；《里斯本协定》下的产权组织原产地名称；第六条之三下的产权组织徽记，其中包括产权组织数据。

# 全球品牌数据库新界面

WIPO IP PORTAL MENU *Global Brand Database*

[QUICK SEARCH](#) [FIND BY BRAND NAME](#) [FIND BY BRAND LOGO](#) [FIND BY GOODS AND SERVICES](#) [EXPLORE](#) [REPORTS](#) [DATA COVERAGE](#)

## QUICK SEARCH

Searching Trademark applications, appellations of origin, emblems and international non-proprietary names. Covering 52,665,984 records from 71 data sources. !

Brand name	Owner	Number
------------	-------	--------

Search by brand name ...

Ex: wipo, wip\*, w?po, world **AND** [intell\* **OR** property], ...

WIPO FOR OFFICIAL USE ONLY

2. 马德里申请指定法国时，没有延伸至法属波利尼西亚这个选项，是否代表如果要延伸只能通过单一申请？

- 请关注MM2表格中关于指定缔约方的注释
- 取决于成员国国内有关规定

### 3. 地理标志可以通过马德里体系进行国际注册吗？

- 中国的地理标志证明商标和地理标志集体商标可以通过马德里体系进行国际注册。

(d) Where applicable, check the relevant box(es) below:

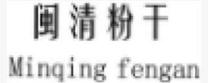
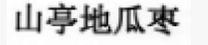
Three-dimensional mark

Sound mark

Collective mark, certification mark, or guarantee mark

## WIPO Madrid Monitor

time	Mon Nov 21 2022 10:24:01 GMT+0100 (Central European Standard Time)
search	OO:CN AND TYPE:TYPMARI
filters	
total	86
displaying	1 to 86
sorted by	RD desc,score desc

#	Trademark	Image	Status	Origin	Holder	Int. Reg. No.	Reg. Date	Nice Cl.	Vienna Cl.
1	Minqing fengan		Active	CN	Minqing County Vermicelli Association	1698607	2022-08-26	30	28.03
2	YICHANGMIJU		Active	CN	Yichang Citrus Industry Association	1684260	2022-08-26	31	28.03
3	No Verbal Elements		Active	CN	Zaozhuang Sweet Potato Industry Association	1681739	2022-08-18	29	28.03
4	XIUWENMIHOUTAO		Active	CN	Xiuwen County Kiwi Fruit Association	1683164	2022-06-30	31	05.03, 05.07, 24.17, 26.01, 27.05, 28.03, 29.01
5	JIASHANJINGPIN		Active	CN	Jiashan County Supply and Marketing Cooperative Association	1680407	2022-06-28	29, 30, 31	01.15, 05.05, 26.01, 28.03, 29.01
6	DU JIANG YAN KIWI		Active	CN	Dujiangyan Kiwifruit Association	1673093	2022-05-27	31	27.05, 28.03

## 第二阶段

### 马德里体系：提交商标国际申请

概述

利用产权组织的**马德里体系**，可以用一种语言提交一件商标国际申请，缴纳一组费用，即可在该体系所有或任何成员中获得商标保护 [PDF](#)。并且可以在审查过程中跟踪国际申请的状态。

流程

怎样提交申请

规费和缴费

商标国际申请是根据《**马德里议定书**》确立的要求和程序提出的。由每个被指定的马德里体系成员的国内法律决定商标国际注册的**保护范围**。

跟踪申请

4. 如果有两个商标比如都是英文abc，一个类别是9类，一个是35类，但是图样字体一个是宋体，一个是黑体，是否可以作为同一件马德里商标的基础商标？

- 不可以。根据中国商标局的有关规定，商标所含文字的字体不同，视为商标图样不同。
- 一份马德里国际注册申请只能有一个商标图样。

5. 提交马德里商标申请时有一项是选择是否为标准字体，这是与字体设计有关吗？是不是对标准字体的保护力度会更大？

- 如果该字体是常见的普通印刷字体，在马德里申请中可以勾选标准字体，但仅限于拉丁字母，如英语、法语，不适用于中文汉字。
- 各国对标准字体商标的要求和保护范围不一样。
- 中国商标法律法规中没有关于“标准字体”的有关规定。

## 6. 如何减少或避免个别国家后期下发的有关商品名称规范问题的驳回意见？

### ■ 使用商品服务管理器(MGS)翻译及查询

<https://webaccess.wipo.int/mgs/?lang=en>

查询：使用关键词查询可接受商品/服务

检查：检查商品/服务是否可接受

○ 国际局

○ 被指定主管局

翻译：将商品/服务翻译为所需申请语言

### ■ 注意带C字商品/服务的翻译

导入商品/服务清单

导出商品/服务清单

打印商品/服务清单

清除商品/服务清单

显示选项

翻译成...

浏览

查询

9

添加...

自动售货机

编辑类别

清除类别

检查被指定缔约方接受情况

 仅尼斯

查找找到 12 / 25个结果, 类别

7 9 11 14 35 37 39 43

N<sup>7</sup> 自动售货机

7 冷藏式自动售货机

7 冷饮自动售货机

7 分配机 (非自动售货机)

7 咖啡自动售货机

7 热饮自动售货机

7 糖果自动售货机

7 售卖饮料用自动售货机

7 投筹码启动的自动售货机

7 零食小吃自动售货机

7 食品和饮料的自动售货机

7 抽奖用刮刮卡的自动售货机

9

科学、研究、导航、测量、摄影、电影、视听、光学、衡具、量具、信号、侦测、测试、检验、救生和教学用装置及仪器; 处理、开关、转换、积累、调节或控制电的配送或使用的装置和仪器; 录制、传送、重放或处理声音、影像或数据的装置和仪器; 已录制和可下载的媒体, 计算机软件, 录制和存储用空白的数字或模拟介质; 投币启动设备用机械装置; 收银机, 计算设备; 计算机和计算机外围设备; 潜水服, 潜水面罩, 潜水用耳塞, 潜水和游泳用鼻夹, 潜水员手套, 潜水呼吸器; 灭火设备.

计算机软件 (可下载)

可下载的虚拟现实软件

090658 可下载的计算机程序

电话铃声 (可下载)

090842 可下载的电子钱包

智能手表 (数据处理)

090026 报警器

摄影器具包

护目镜

自动售货机

WIPO IP PORTAL 菜单 Madrid Goods & Services Manager 帮助 中文 登录 WIPO

商品/服务清单 清除商品/服务清单 显示选项 翻译成... 添加...

浏览 查询 9

自动售货机

编辑类别 清除类别

9 科学、研究、导航、测量、下载的媒体, 计算机软件,

AU CA CH DE EM GB

仅尼斯

N. 7 自动售货机

7 冷藏式自动售货机

7 冷饮自动售货机

7 分配机 (非自动售货机)

7 咖啡自动售货机

7 热饮自动售货机

7 糖果自动售货机

7 售卖饮料用自动售货机

7 投筹码启动的自动售货机

7 零食小吃自动售货机

7 食品和饮料的自动售货机

7 抽奖用刮刮卡的自动售货机

检查被指定缔约方接受情况

全部选中  
全部删除

AT 奥地利  EM 欧盟  MX 墨西哥

AU 澳大利亚  FI 芬兰  NO 挪威

BG 保加利亚  GE 格鲁吉亚  NZ 新西兰

BN 文莱达鲁萨兰国  GB 英国  PT 葡萄牙

BR 巴西  ID 印度尼西亚  RS 塞尔维亚共和国

BX 比荷卢  IL 以色列  RU 俄罗斯联邦

BY 白俄罗斯  IR 伊朗  SE 瑞典

CA 加拿大  IS 冰岛  SG 新加坡

CH 瑞士  IT 意大利  TR 土耳其

CN 中国  JP 日本  UA 乌克兰

CO 哥伦比亚  KH 柬埔寨  US 美国

DE 德国  KR 韩国  VN 越南

DK 丹麦  LV 拉脱维亚

EE 爱沙尼亚  MN 蒙古

CA 根据加拿大知识产权局的做法, 在商品或服务的说明中不得使用方括号。如果方括号用于基本商品/服务清单或其删减, 将导致加拿大知识产权局发出正式通知。

US 根据美国专商局的政策, 在商品或服务名称中不得使用方括号。如果方括号用于基本商品/服务清单或其删减, 美国专商局的审查律师将发出临时驳回。

对于MGS中显示的被美国拒绝的词语, 请查阅美国专商局《名称手册》<https://tmidm.uspto.gov>, 寻找可接受的措辞。

OK

导入商品/服务清单 导出商品/服务清单 打印商品/服务清单 清除商品/服务清单 显示选项 翻译成...

浏览 查询

自动售货机

仅尼斯

查找到 12 / 25个结果, 类别

7 9 11 14 35 37 39 43

**N:** 7 自动售货机

- 7 冷藏式自动售货机
- 7 冷饮自动售货机
- 7 分配机 (非自动售货机)
- 7 咖啡自动售货机
- 7 热饮自动售货机
- 7 糖果自动售货机
- 7 售卖饮料用自动售货机
- 7 投筹码启动的自动售货机
- 7 零食小吃自动售货机
- 7 食品和饮料的自动售货机
- 7 抽奖用刮刮卡的自动售货机

9

编辑类别 清除类别 检查被指定缔约方接受情况

9 科学、研究、导航、测量、摄影、电影、视听、光学、衡具、量具、信号、侦测、测试、检验、救生和教学用装置及仪器; 处理、开关、转换、积累、调节或控制电的配送或使用的装置和仪器; 录制、传送、重放或处理声音、影像或数据的装置和仪器; 已录制和可下载的媒体, 计算机软件, 录制和存储用空白的数字或模拟介质; 投币自动设备用机械装置; 收银机; 计算设备; 计算机和计算机外围设备; 潜水服; 潜水面罩; 潜水田耳塞; 潜水和游泳用鼻夹, 潜水员手套, 潜水呼吸器; 灭火设备。

被指定缔约方 被指定缔约方接受 被指定缔约方 被指定缔约方拒绝 被指定缔约方 状态未知

AU	CA	CH	DE	EM	GB	JP	KR	PT	SE	SG	US	计算机软件 (可下载)
AU	CA	CH	DE	EM	GB	JP	KR	PT	SE	SG	US	可下载的虚拟现实软件
AU	CA	CH	DE	EM	GB	JP	KR	PT	SE	SG	US	090658 可下载的计算机程序
AU	CA	CH	DE	EM	GB	JP	KR	PT	SE	SG	US	电话铃声 (可下载)
AU	CA	CH	DE	EM	GB	JP	KR	PT	SE	SG	US	090842 可下载的电子钱包
AU	CA	CH	DE	EM	GB	JP	KR	PT	SE	SG	US	智能手表 (数据处理)
AU	CA	CH	DE	EM	GB	JP	KR	PT	SE	SG	US	090026 报警器
AU	CA	CH	DE	EM	GB	JP	KR	PT	SE	SG	US	摄影器具包
AU	CA	CH	DE	EM	GB	JP	KR	PT	SE	SG	US	护目镜
AU	CA	CH	DE	EM	GB	JP	KR	PT	SE	SG	US	自动售货机

# 注意带C字商品/服务的翻译

The screenshot displays the WIPO Goods & Services Manager interface. At the top, a search bar contains the Chinese characters '粽子' (Zongzi), which is highlighted with a red box. Below the search bar, there are options for '仅尼斯' (尼斯) and a search button. The search results show '30 粽子' (Class 30, Zongzi). A legend explains the font styles used in the results: standard font for accepted items, bold font for items not yet translated, and underlined bold font for items not found in the database. The translation for Class 30 is shown as 'Rice dumplings.', which is also highlighted with a red box.

粽子

编辑类别 清除类别 检查被指定缔约方接受情况

30 咖啡, 茶, 可可和咖啡代用品; 米, 意式面食, 面条; 食用淀粉和西米; 面粉和谷类制品; 面包、糕点和甜食; 巧克力; 冰; 冰; 糖, 蜂蜜, 糖浆; 鲜酵母, 发酵粉; 食盐, 调味料, 香辛料, 腌制香草; 醋, 调味酱汁和其他调味品; 冰 (冻结的水)

粽子

Goods & Services Manager • 翻译成... — Mozilla Firefox

https://webaccess.wipo.int/mgs/popup.jsp?context=translate&to=en&lang=zh

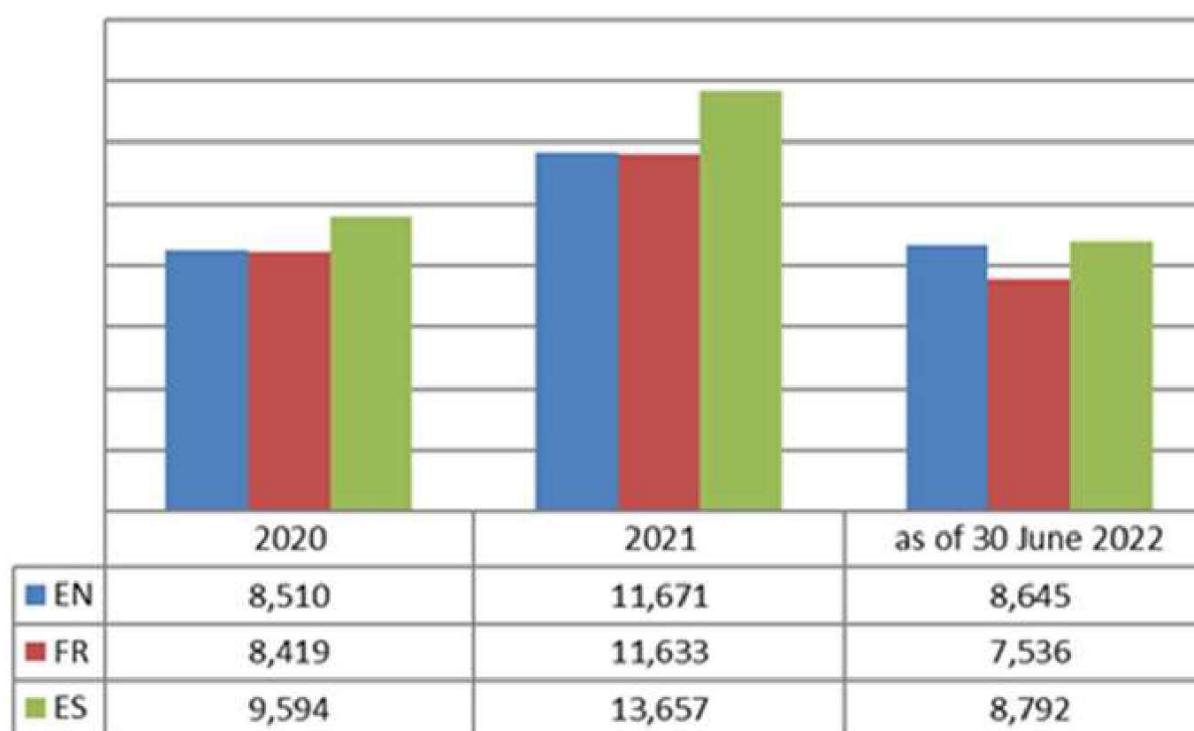
打印 | 导出商品/服务清单 | 关闭

标准字体: 接受的项目  
**粗体字:** 尚未翻译的项目  
**加下划线&粗体字:** 橙色项目为可接受商品和服务数据库中未查找到的项目

**Class 30:**

**Rice dumplings.**

## 最近三年新增词条数量



WIPO FOR OFFICIAL USE ONLY

## 7. 国际局的不规范通知 (Irregularity Notice) 必须通过商标局回复吗？

- 对于中国的马德里申请来说，因为大部分不规范是关于商品和服务项目的，所以绝大部分不规范都必须通过商标局回复。
- 注意回复要求、回复期限、相关影响

# 关于商品和服务项目的不规范

We acknowledge receipt of the above-mentioned international application.

The examination of this application has revealed the irregularities which are listed hereafter:

IRREGULARITY(IES) CONCERNING THE INDICATION OF GOODS AND SERVICES: TO BE REMEDIED BY THE OFFICE OF ORIGIN

1. The International Bureau considers that the following term(s) of the list of goods and/or services is/are too vague for the purposes of classification (Rule 13):

"leakage protectors" (class 9).

The International Bureau suggests therefore the following:

Please clarify it for the purpose of classification, for example, "gas leak alarms" or "circuit breakers" (class 9).

A proposal as to different term(s) may be communicated to the International Bureau. Any such proposal must be communicated **THROUGH THE OFFICE OF ORIGIN, within three months** from the date of the present notification, **that is by 22 February 2023**. If no proposal acceptable to the International Bureau is made within this period, the International Bureau will include in the international registration the term(s) as appearing in the international application, with an indication to the effect that, in the opinion of the International Bureau, the specified term(s) is/are too vague for the purposes of classification.

WIPO FOR OFFICIAL USE ONLY

# 其他不规范按照通知要求回复

We acknowledge receipt of the above-mentioned international application.

The examination of this application has revealed the irregularities which are listed hereafter:

IRREGULARITY(IES) **TO BE REMEDIED BY THE APPLICANT**

1. The mark consists of, or contains elements in characters other than Latin characters, or numbers other than Arabic or Roman numerals, but no transliteration of such elements or numbers has been provided (Rule 9(4) (a) (xii)).

In order to remedy this irregularity, a transliteration of such elements in Latin characters or of such numbers in Arabic or Roman numerals, following the phonetics of the language of the international application, should be sent by the applicant to the International Bureau.

The correction of the above-mentioned irregularity(ies) should be **received** by the International Bureau within a **three-month** time ~~limit from the date of this notification~~ (**expiring on 18 February 2023**), failing which the international application **will be considered abandoned**. In that case, any fees paid in respect of the application will be reimbursed, after deduction of an amount corresponding to one-half of the basic fee.

## 8. 被指定缔约方是否认可马德里申请的优先权，会要求申请人提供优先权证明文件吗？ 23

- 国内申请商标后6个月内在马德里就同一商标在相同商品上提出商标注册申请，可以享有优先权，国内商标申请日即为优先权日。
- 优先权信息经原属局审查确认，在规定时间内提交到国际局后，国际局和被指定缔约方都会承认，不会再要求申请人提供优先权证明。

## 9. 对于指定外国的中国马德里申请，哪些国家是12 24个月审限？哪些国家是18个月？

- 对于指定外国的中国马德里申请，只加入了议定书的国家是18个月审限，其他都是12个月审限。反之亦然，对于指定中国的马德里申请，原属局只加入了议定书的，中国是18个月审限，其他都是12个月审限。
- 但是，实际情况中，绝大部分缔约方都会在6个月内做出审查决定

Country	December 23, 1971	December 27, 2000
United Arab Emirates	-	December 28, 2021 <sup>5,6</sup>
United Kingdom	-	December 1, 1995 <sup>5,6,15,16</sup>
United States of America	-	November 2, 2003 <sup>5,6</sup>
Uzbekistan	-	December 27, 2006 <sup>9,10</sup>
Viet Nam	March 8, 1949	July 11, 2006 <sup>6</sup>
Zambia	-	November 15, 2001 <sup>6</sup>
Zimbabwe	-	March 11, 2015 <sup>5,6</sup>
(Total: 112)	(55)	(112)

18个月

## 10. 各缔约方下发了驳回通知，复审期限是以申请人收到WIPO通知日起算吗？

### ■ 驳回通知中提供了所有信息

- 驳回理由
- 怎样答复
- 答复的时限
- 向谁作答复

### ■ 如有疑问，请直接联系被指定缔约方主管局

## NONFINAL OFFICE ACTION

International Registration No. 1563356

### Notice of Provisional Full Refusal

**Deadline for responding.** The USPTO must receive applicant's response **within six months of the "date on which the notification was sent to WIPO (mailing date)"** located on the WIPO coverletter, or the U.S. application will be abandoned (see <https://www.uspto.gov/trademarks-application-process/abandoned-applications> for information on abandonment). To confirm the mailing date, go to the USPTO's Trademark Status and Document Retrieval (TSDR) database at <https://tsdr.uspto.gov/>, select "US Serial, Registration, or Reference No.," enter the U.S. application serial number in the blank text box, and click on "Documents." The mailing date used to calculate the response deadline is the "Create/Mail Date" of the "1st Refusal Note."

Respond to this Office action using the USPTO's Trademark Electronic Application System (TEAS). A link to the appropriate TEAS response form appears at the end of this Office action.

**Discussion of provisional full refusal.** This is a provisional full refusal of the request for extension of protection to the United States of the international registration, known in the United States as a U.S. application based on Trademark Act Section 66(a). See 15 U.S.C. §§1141(f)(a), 1141h(c).

The referenced application has been reviewed by the assigned trademark examining attorney. Applicant must respond timely and completely to the issue(s) below. 15 U.S.C. §1062(b); 37 C.F.R. §§2.62, 2.65(a); TMEP §§711, 718.03.

WIPO FOR OFFICIAL USE ONLY

**NOTIFICATION OF PROVISIONAL REFUSAL OF AN INTERNATIONAL REGISTRATION  
DESIGNATING AUSTRALIA (IRDA) THIS REFUSAL IS ISSUED IN ACCORDANCE WITH RULE  
17(1) TO 17(3)**

The application does not meet the requirements of *Trade Marks Act 1995*. The issues currently preventing acceptance of the International Registration are explained in the attached Adverse Examination Report number 1 and where possible, the ways in which the holder may be able to resolve the issues.

The holder has until **17 March 2020** to overcome all the issues otherwise this refusal will take effect.

The holder may respond in writing to this refusal. Any response needs to be sent through an address for service in Australia or New Zealand. Please allow time for me to consider any responses by ensuring they are received by this office no later than 20 business days prior to 17 March 2020.

This provisional refusal will be reviewed if the holder:

- makes written submissions in support of the claim to protection of the trade mark in Australia; and/or
- submits evidence in support of the claim to protection of the trade mark in Australia; and/or
- applies for a hearing

The trade mark examiner who produced this report is Scott Parbery who can be contacted on +61262832688.

Details of the trade mark can be viewed using our [Australian trade mark search](#) on our website.

■ 马德里体系法律发展工作组会议讨论“临时驳回”。

## 11. 马德里的补办证书、部分国家二期注册费用，是否可以通过中国商标局支付，或者可以增加微信、支付宝或国内银行卡支付功能？

- 马德里经证明文件费用、日本和巴西二期注册费用不可以通过中国商标局支付。
- 申请人在收到WIPO国际局发出的缴费通知后，需要根据通知上的要求直接向国际局缴纳有关费用。
- 向WIPO缴费方式：往来账户、信用卡、银行转账。
- 信用卡缴费需要**产权组织文号 (WIPO Reference)**。相关的9-10位产权组织文号将在不规范通知中注明，也可以通过马德里监视器找到。

## 使用马德里体系

马德里体系提供的支持覆盖商标从应用到续展的整个周期。了解更多关于怎样使用马德里体系在国际上保护您的商标组合的信息。

- [马德里体系如何运作](#)
- [马德里体系的优点](#)
- [费用和缴费方式](#) | [在线缴费](#)
- [马德里体系概览](#) (网络研讨会录像)

# 在线缴费

## ONLINE PAYMENT

**Information** Online Payment allows for the payment of fees notified in WIPO irregularity letters or other WIPO communications concerning the Madrid system. Users are invited to make payments by credit card (American Express, Mastercard, Visa) or through a Current Account at WIPO.

Please enter the 10 digits of the WIPO Reference:

WIPO Reference \*

1574055801

[e.g. EN-I/ **1234567890**/CO]

Reset

Submit

WIPO FOR OFFICIAL USE ONLY

**WIPO | MADRID**  
The International  
Trademark System

# ONLINE PAYMENT 1589315201 ▾

1  
General Information

2  
Fee Details

3  
Payment

WIPO Reference: 1589315201  
Amount Outstanding: 250.00 CHF

Your reference [optional free text box for your own purposes]

E-mail address \*  
dentons.trade.marks@dentons.com

Payment method \*  
 Credit Card  
 Current Account at WIPO

Card type \*

Card number \*

Expiration month \*

Expiration year \*

CVV code \*

Card holder name \*

Credit card information is protected by Secure Socket Layer (SSL) technology certified by a digital certificate. Your credit card will be automatically debited once you have confirmed payment.

Cancel

Back

Pay

**PO | MADRID**  
The International  
Trademark System

## 12. 中国企业通过马德里体系注册商标，有哪些国家是会发注册证书的？

- 美国、日本、韩国、澳大利亚
- 根据《实施细则》，没有理由驳回的，主管局应该在驳回期限届满前发送核准保护声明。如果在驳回期限内没有收到驳回通知或者核准保护声明，即获得注册保护。
- 可通过Contact Madrid向国际局申请提供国际注册簿的经证明文件（attestation），3种语言记录马德里商标在指定缔约方的注册情况。国际局提供公证认证服务，可应申请人要求用电子邮件发送加盖产权组织官方印章的经证明文件。

### 13. 中国的代理机构，注册WIPO账户后，通过马德里案卷管理器能否看到所代理的公司的所有国际注册商标的流程文件？

- 使用马德里案卷管理器（MPM），只要一个帐户，就能轻松管理商标国际注册的所有案卷。
- 马德里案卷管理器需通过MM2表格上填写的电子邮箱来关联到您的马德里国际商标。



安全访问



跟踪状态



证书



续展



后期指定

## 14. 向商标局提出了马德里商标的驳回复审申请，复审核准后，商标局会发核准保护声明吗？

- 对于发过驳回通知的马德里申请，在驳回复审成功后，商标局不会发核准保护声明，但会发一份“进一步的决定通知”，告知国际局和申请人该马德里商标在中国的保护状态。
- 可在马德里监视器中查看。
- 如没有收到“进一步决定”，建议联系商标局。

Search WIPO Gazette Support

↩ back

3 / 56835

## International Trademark

WIPO | MADRID

**994341- SAF Holland**  Active

Full details Summary By Office Documents Real-time Status

EXPAND

- ▶ Australia (AU)
- ▶ Benelux Office for Intellectual Property (BX)
- ▶ Switzerland (CH)
- ▼ China (CN)

**861 Total provisional refusal of protection**

[PDF](#) 2010/6 Gaz, 04.03.2010

**Further statement under Rule 18ter(4) indicating the goods and services for which the mark is protected**

[PDF](#) 2016/29 Gaz, 28.07.2016

WIPO FOR OFFICIAL USE ONLY

**NOTIFICATION OF A FURTHER DECISION**

Notified to the International Bureau of World Intellectual Property Organization (WIPO)  
under Rule 18ter(4) of the Common Regulations

## I. Administration which issues the notification:

Trademark Office  
State Administration for Industry and Commerce

1, Chama Nanjie, Xichengqu, Tel: 8610-63219000  
Beijing, 100055  
People's Republic of China FAX: 8610-68050285



## II. International registration No.: 994341

Mark :SAFHOLLAND

Name and address of the holder of the international registration:

SAF-HOLLAND GMBH

HAUPTSTRASSE 26 63856 BESSENBACH(GERMANY)

## III. Notification of a further decision following an ex officio refusal.

Under Article 34 of the Trademark Law of China and Rule 52 of the Implementing Regulations thereunder, the Trademark Review and Adjudication Board has made a decision on the review of the refusal concerning the above-mentioned international registration. According to the decision: the mark is protected for the following goods/services:

Class 12: All the goods;

Class 35: Advertising; presentation of goods in communication media for retailing, in particular of vehicles, apparatus for locomotion by land, vehicle parts (insofar as included in this class), in particular axles and axle units for trucks and trailer vehicles, trailer systems for trucks and trailer vehicles, mechanically/manually actuated devices for lifting and lowering trailers and semi-trailers as parts of such vehicles, leaf spring axles and leaf spring aggregates, suspension systems for trucks and trailer vehicles, brake systems and brake units for vehicles, vehicle couplings, in particular fifth wheels, drawbar couplings, tow hooks for vehicles, pintle hooks for vehicles and kingpins for vehicles, trailer supports and trailer sliding supports, cargo securing equipment for vehicles, lifting doors, wheel carriers and damper tubes, components of and spare parts for the aforementioned goods, insofar as included in this class;

Class 37: All the services.

## IV. Essential provisions of the Trademark Law of China applicable on the subject:

Article 27; Article 28

V. Date on which the decision was made: 2013-12-30

VI. Date on which the notification was sent: 2016/04/13

WIPO FOR OFFICIAL USE ONLY

## 第三阶段

### 马德里体系：管理商标国际注册

#### 概述

[监视注册](#)

[扩大保护范围](#)

[删减商品和服务](#)

[放弃保护](#)

[管理代理人](#)

[变更注册人信息](#)

[变更所有权](#)

[续展注册](#)

[请求更正](#)

[申请继续处理](#)

[登记商标使用许可](#)

[注销注册](#)

一旦通过产权组织的马德里体系获得了商标国际注册，将其保持最新很重要。eMadrid让您能够通过对我们的马德里体系在线服务套件直接的集中化访问，实现：

- 监视注册
- 扩大注册保护范围；
- 删减商品和服务；
- 放弃在某些成员的保护；
- 管理代理人；
- 变更联系信息（注册人和/或代理人）；
- 变更所有权（全部或部分）；
- 续展一项或多项注册；
- 等等。

**eMadrid – 为您获得商标国际保护的数字通道**  
在线提交申请和管理您在超过125个国家的国际商标组合

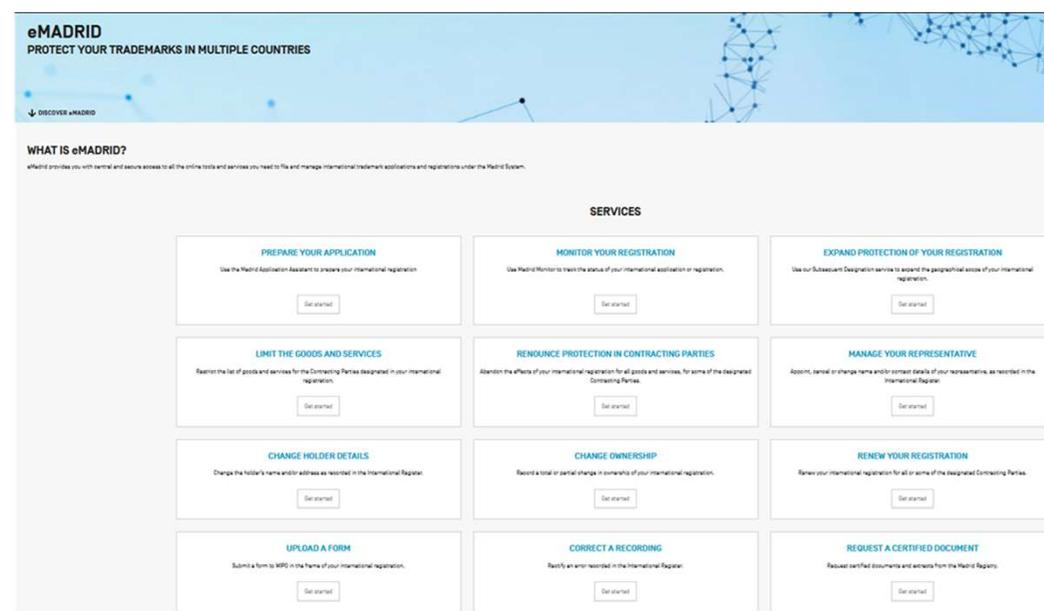
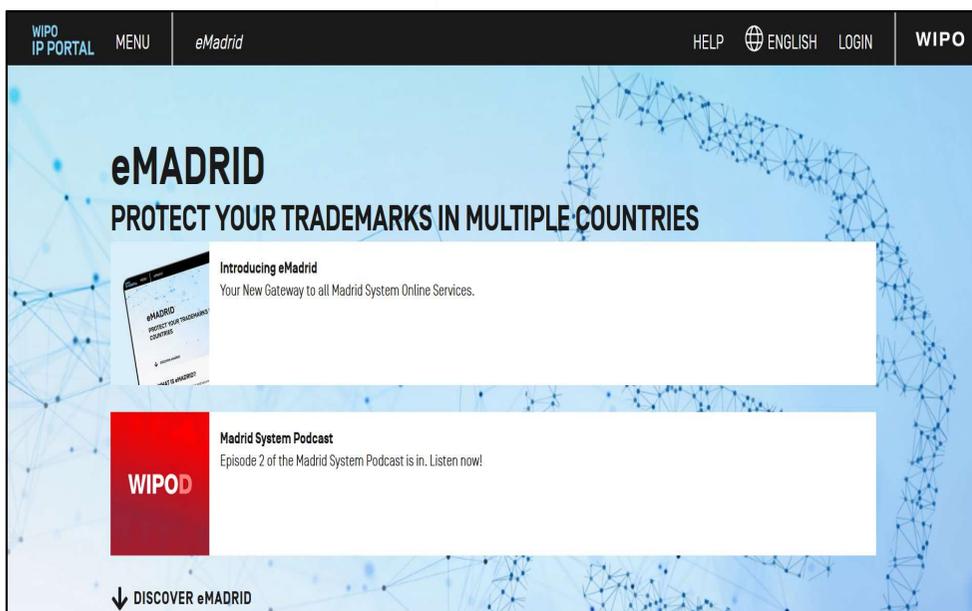
eMadrid——商标国际保护的数字网关

**提示：**我们一直在为eMadrid增加更多选择！[注册订阅马德里体系新闻提醒](#)，随时获得最新消息。

[访问eMadrid](#)

## 15. 提交马德里后续业务需要注意哪些问题？

■ eMadrid – 马德里体系电子服务集中处理平台。



## 16. 国际注册后，如果想指定新的代理人，必须提交MM12表格吗？

■ 2022年11月1日起已经生效的修订规则：

注册人必须使用MM12表格或电子表格来指定新代理人，可通过Contact Madrid 提交MM12表格，或者通过WIPO Account使用eMADRID的“Manage your Representative管理代理人”。

■ 申请人仍然可以在提交新国际申请（eMadrid或MM2表）时指定代理人。

■ 新受让人可以在提交所有权变更（eMadrid或MM5表）时指定新代理人。

■ 如果指定一个新的代理人，任何目前的代理人将被撤销。

17. 我已经收到国际注册续展提醒，现在就可以提交续展申请了吗？还是要等到届满日前3个月？

■ 2022年11月1日起已经生效的修订规则：

最早在国际注册到期之日前6个月就可以续展，与续展提醒时间吻合。

■ 一旦您缴纳了所有必须的费用，我们将登记您的续展，颁发续展证，并通知所有被指定的马德里体系成员。

■ 续展日期仍将与届满日保持一致。

■ 重要提示：为确保您的续展证明包含所有最新信息，您对国际注册的任何修改必须在续展之前进行（如后期指定）。

# 后期指定在其他业务之后生效的请求

## 7. DATE OF THE SUBSEQUENT DESIGNATION<sup>9</sup>

Check **only one box**.  只能勾选一项

- (a)  this subsequent designation shall take effect after the renewal of the international registration indicated in item 1:  
a项: 此件后期指定, 在所关联的国际注册号续展之后再生效
- (b)  this subsequent designation shall take effect after the recording in the International Register of the following change or cancellation in respect of the international registration indicated in item 1 (specify the change or cancellation):  
b项: 此件后期指定, 在所关联的国际注册号进行下列变更或注销登记之后再生效。需在方框中写明业务名称。

## 18. 有些国家“不允许”后期指定吗？请问是哪些国家呢？

- 某些国家根据议定书第14条5款对后期指定进行了声明，即这些国家加入议定书之后，发生在加入日之前的国际注册不能后期指定这些国家，包括：巴西、爱沙尼亚、印度、菲律宾。但是，在加入日之后发生的国际注册，是可以对其做后期指定的。

Article 14(5) of the Protocol (in respect of international registrations effected under the Protocol prior to the date of accession of the Contracting Party concerned, no subsequent designation): Brazil, Estonia, India, Philippines.

19. 马德里商标申请是不是只能以原属国作为基础，是不是有中心打击原则，申请人应该如何处理？

- 申请马德里注册的商标可以是已在原属国获得注册的商标，也可以是已在原属国提出注册申请并被受理的商标。
- 中心打击：自该商标国际注册之日起的5年内，商标基础注册或基础申请与国际注册的关系是相互依附的。
- 救济措施：注册人在受“中心打击”后，可以将国际注册转换到原先被指定缔约国或地区申请注册，而且还可以保留原有的国际注册日期和优先权日期。
- WIPO马德里体系工作组讨论热点：依附期从五年缩短至三年

## 20. 国际注册被国际局撤销了，如何转国家注册呢？

- 在国际注册被国际局撤销通知之日起三个月内，可以在被指定缔约方转为国家注册。具体程序各个缔约方规定不一样，建议查看成员概况数据库<https://www.wipo.int/madrid/memberprofiles>中的相关规定或者咨询当地律师。

 国家知识产权局商标局 中国商标网  
TRADEMARK OFFICE OF CHINA NATIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ADMINISTRATION

首页 机构概况 政策文件 商标申请 商标代理 案例评析 集体证明商标 (地理标志) 国际注册

您的位置: 首页 > 国际注册

## 如何办理国际注册转为国内注册申请

发布时间: 2021-06-22 10:14 信息来源: 国家知识产权局商标局

一、什么是国际注册转为国内注册申请

根据《马德里议定书》九条之五和《共同实施细则》第22条的规定,将一项国际注册转为国内申请,是指自国际注册之日起五年内,若原属局基础申请或基础注册被全部或部分驳回、过期、放弃、注销或无效,原属局应向国际局申请撤销该国际注册所列的全部或部分商品和服务。此种情况下,原国际注册的申请人可以向国际注册前仍有效的某缔约方主管局提交同一商标的国内注册申请,该申请应以其国际注册日或后期指定日期为申请日期,并且如果该项国际注册曾享有优先权,此申请亦可享有同样的优先权。

二、提交国际注册转为中国国内注册申请需满足下列条件

(一) 原国际注册商标在中国为有效商标。

(二) 原国际注册商标依据《商标国际注册马德里协定有关议定书》第六条之四被注销。

(三) 该申请需在国际注册被撤销之日起3个月内提交。

(四) 该申请提交的商标信息需与原国际注册商标信息保持一致,包括商标注册号、国际注册日期、后期指定日期、商标图样、商标名称、商标申请人名称和地址。

(五) 该申请所列商品和/或服务不得超过原国际注册的保护范围。

(六) 该申请所列商品和/或服务不得超过原国际注册的范围。

(七) 该申请需符合其他相关法律规定。

三、如何办理国际注册转为中国国内注册申请

(一) 申请人应通过代理组织向商标局提交申请。

(二) 应按照国家商标注册标准缴纳规费。

(三) 申请材料应包括:

1. 国际注册转为国内注册申请申请材料(包括国际注册转为国内注册申请书、代理委托书及国际注销通知书复印件);
2. 商标注册申请材料(应符合国内商标申请要求)。

- 原国际注册商标在中国为有效商标。
- 原国际注册商标依据《议定书》第六条之四被注销。
- 该申请需在国际注册被撤销之日起3个月内提交。
- 该申请提交的商标信息需与原国际注册商标信息保持一致。
- 申请人应通过代理组织向商标局提交申请。

## 21. 对指定中国的马德里注册提三年不使用撤销，这三年该从哪天起算呢？

- 一般情况下，以驳回期限（12个月或18个月）届满之日为该马德里商标注册满三年的起算日。
- 马德里商标被部分驳回的，予以核准部分按一般情况自驳回期限届满之日计算。
- 驳回期限届满时仍处在驳回复审或异议相关程序时，自准予注册决定生效之日起算。
- 在驳回期限届满前，驳回复审或异议相关程序作出的准予注册决定已生效的，自驳回期限届满之日计算。

## 22. 通过eMadrid提交马德里转让申请，是由转让人 47 提交还是受让人提交？需要转让人的签字盖章吗？

- 转让人和受让人都可以提交转让申请。通过eMadrid提交的话，不需要转让人签字盖章。但是，国际局在收到申请后，会给转让人发电子邮件进行确认，如果转让人不回复或者不确认，该转让申请视为无效。

## 马德里商标管理：在线提交马德里国际商标转让申请

电子版MM5 表格

马德里国际商标转让申请：

- 全部或者部分转让for some of the Goods and Services, or
- 在相关马德里成员内转让
- 嵌入式在线查询与核查
- 网上支付：177 Swiss francs
- 自动发出邮件确认
  - 详细的转让申请信息
  - 相关申请的WIPO reference number
  - 实时追踪有关处理进展情况

23. 要将指定中国的马德里注册转让给中国企业，可以在转让申请书中填写受让人中文名称吗？如果只能填写英文名称，那商标局怎么将其中文名称对应起来呢？

- 向国际局提交时不能填中文名称。可以向商标局咨询转让成功后提交什么样的材料可以证明外文名称和中文名称指向同一个公司。比如提交对外贸易经营者备案登记。

**对外贸易经营者备案登记表**

备案登记表编号: 02154969      统一社会信用代码: 91130805677381689K  
进出口企业代码:

经营者中文名称	承德市开发区种飞电子有限公司		
经营者英文名称	Chengde Zhongfei Electronics Co., Ltd.		
组织机构代码		经营者类型 (由备案登记机关填写)	有限责任公司
住 所	承德市开发区创业中心五楼		
经营场所 (中文)	承德市开发区创业中心五楼		
经营场所 (英文)	5th floor, innovation center, development zone of chengde city		
联系电话	18831480034	联系传真	0314-2080065
邮政编码	067000	电子邮箱	zfec@163.com
工商登记注册日期	2008-7-16	工商登记注册号	

依法办理工商登记的企业还须填写以下内容

企业法定代表人姓名	田 楠	有效证件号	130802197810300628
注册资金	壹仟万元		(折美元)

依法办理工商登记的外国(地区)企业或个体工商户(独资经营者)还须填写以下内容

企业法定代表人/个体工商负责人姓名		有效证件号	
企业资产/个人财产			(折美元)

备注:

填表前请认真阅读背面的条款,并由企业法定代表人或个体工商户负责人签字盖章。




2020 年 06 月 04 日

WIPO FOR OFFICIAL USE ONLY

## 马德里工具

### 马德里体系在线服务 – eMadrid

使用eMadrid在安全的自助环境中提交申请，管理商标组合。

办理在线业务

访问支持工具

**eMadrid – 为您获得商标国际保护的数字通道**  
在线提交申请和管理您在超过125个国家的国际商标组合



WIPO FOR OFFICIAL USE ONLY

**WIPO | MADRID**  
The International  
Trademark System

## 24. 希望能够开展WIPO工具、eMadrid使用的培训课程。

### 马德里体系教育亮点

通过我们专门的多媒体内容获得有关马德里体系的深入实用知识。



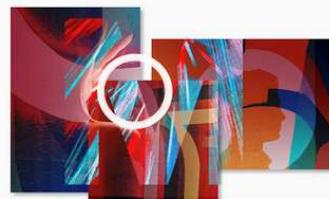
#### 公开网络研讨会

注册参加我们的现场网络研讨会，与我们的专家互动。访问所有网络研讨会的录像。



#### 视频教程

提交国际申请，在线续展注册，对您的资产进行数字访问。



#### 案例研究

从中小企业到大型跨国公司，阅读我们的用户如何使用马德里体系来支持全球业务扩张。



#### 马德里体系播客

在我们的播客系列'WIPOD-国际商标体系讲谈'中了解马德里体系的历史。

# 视频讲解和教程

## Madrid 'How-to' videos



### How to extend the protection of an international registration via the subsequent designation

In this tutorial, you will learn how to expand the geographical coverage of your existing international registration by adding additional countries or regions through a subsequent designation. [About subsequent designations.](#)



### How to renew international registrations (part 1)

This tutorial will go over the renewal process, modifications to international registrations before and after the renewal and the costs associated to the renewal. [About renewals.](#)



Video: An introduction to the International Trademark System.



Video: Benefits and advantages of the Madrid System.

WIPO FOR OFFICIAL USE ONLY

# 马德里公开网络研讨会



## Madrid Public Webinars

WIPO's free interactive Madrid System webinars offer practical information on a wide range of topics related to filing an international application and managing your international trademark registration. These webinars are held in the three working languages of the Madrid System: English, French and Spanish. For more languages visit: [gotostage.com/channel/wipo-madrid-public-webinars-multi](https://gotostage.com/channel/wipo-madrid-public-webinars-multi)

Share this page    

## Featured Videos

Webinaires du système de Madrid

**Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le système de Madrid sans jamais oser le demander**

1:00:34  
WIPO | MADRID

**EDUCATION** 21 DAYS AGO

Everything you have always wanted to know about the

Webinarios del Sistema de Madrid

**Todo lo que siempre quiso saber sobre el Sistema de Madrid pero nunca se atrevió a preguntar**

1:08:57  
WIPO | MADRID

**EDUCATION** 2 MONTHS AGO

Everything you have always wanted to know about the

Madrid System Webinars

**Corrections in the International Register: How Does It Work?**

1:01:14  
WIPO | MADRID

**EDUCATION** 7 DAYS AGO

Corrections in the International Register: How

# 咨询电话

- (41 22) 338 86 86: 周一至周五09:00至18:00 (日内瓦时间)
- Contact Madrid 联系马德里  
(<https://www3.wipo.int/contact/en/madrid/>)

# ■ 问答环节

张俊琴  
马德里信息与推广司

文学  
WIPO中国办事处

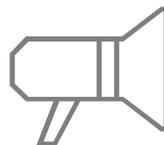
李奕鹭  
马德里运营司

# 随时了解最新信息



## ■ 网站

访问[马德里体系网站](#)



## ■ 马德里新闻

订阅[马德里新闻](#)



## ■ 网络研讨会

观看[马德里网络研讨会](#)的录像并随时关注新主题



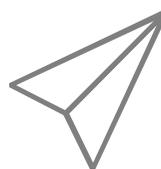
## ■ YouTube频道

在产权组织的[YouTube](#)频道上查看我们的马德里视频播放列表



## ■ 教程

播放我们的马德里“[How-to](#)”系列视频和教程



## ■ 问题

将您的问题、评论意见或建议[发送给我们](#) (Contact Madrid)

**MADRID**  
The International  
Trademark System

谢谢！

Contact Madrid

WIPO FOR OFFICIAL USE ONLY

